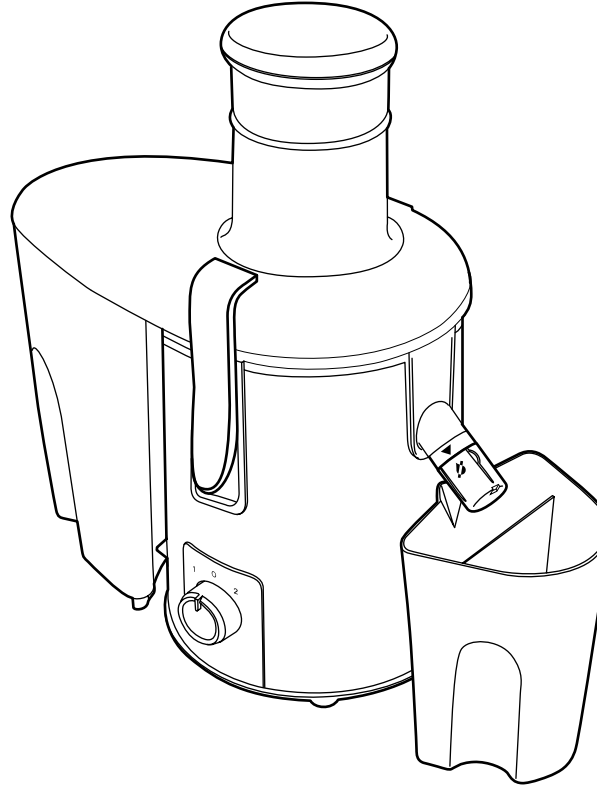


KENWOOD

TYPE JEM50 - JEM51

instructions
mode d'emploi
talimatlar
التعليمات
راهنمای استفاده

Cod. 6075104500 Rev. 1 - 23/03/2023



English	2 - 8
Français	9 - 16
Türkçe	17 - 24
العربية	٣٢ - ٢٥
فارسی	٤٠ - ٣٣

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH
kenwoodworld.com

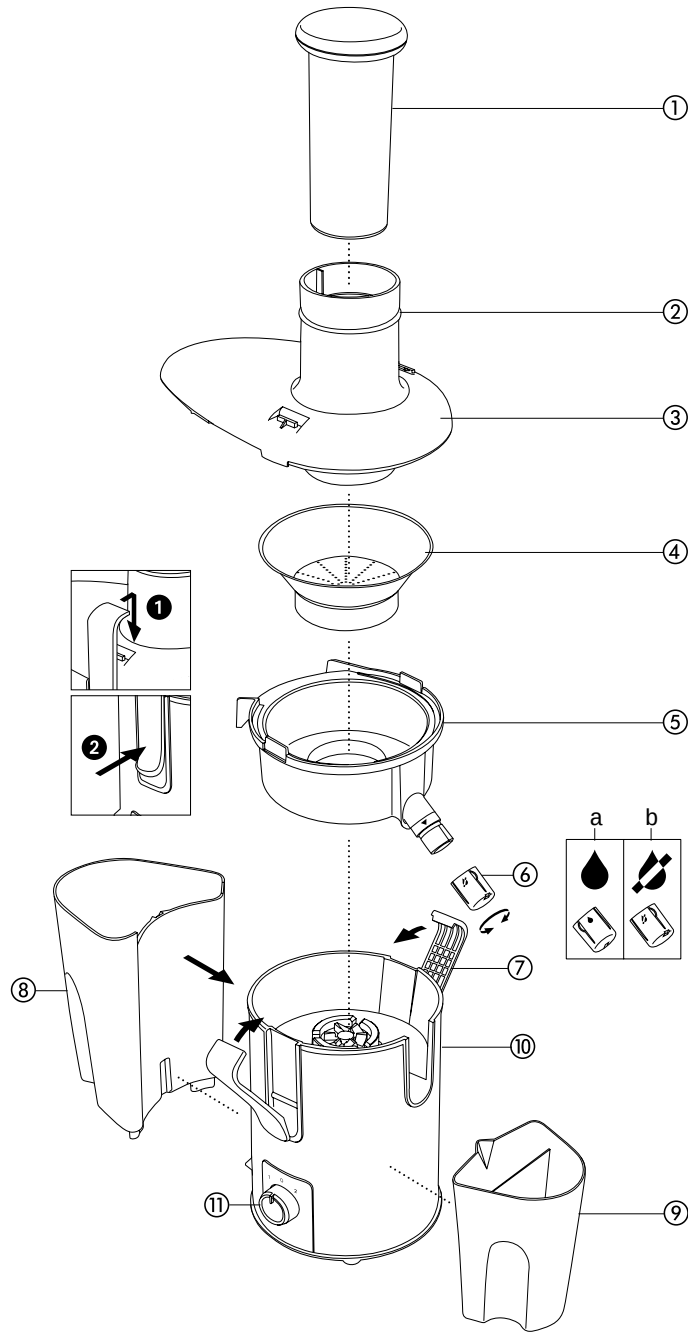


© Copyright 2023 Kenwood Limited. All rights reserved

English

safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- **Do not** use the juicer if the filter is damaged.
- The cutting blades on the base of the filter are very sharp, take care when handling and cleaning the filter.
- Never put the motor unit, cord or plug in water – you could get an electric shock.
- Switch off and unplug:
 - before fitting or removing parts
 - before cleaning
 - after use.
- Never use a damaged juicer. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Only use the pusher supplied. Never put your fingers in the feed tube. Unplug and take the juicer apart before unblocking the feed tube.
- Before removing the lid, switch off and wait for the filter to stop.
- Never let the cord touch hot surfaces or hang down where a child could grab it.
- Don't touch moving parts.
- Never leave the juicer on unattended.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Misuse of your appliance can result in injury.



- Always make sure the lid (3) is clamped down securely in place before motor is turned on. Do not fasten or unfasten clamps while juice extractor is in operation. The unit will shut off automatically if locks are not fastened in place securely.
- Do not run juice extractor continuously for longer than 4 minutes. Unplug it and let it rest for at least 30 minutes to cool down the motor. Otherwise, the motor may become damaged.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen area in shops offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.

before using for the first time

- Wash the parts: see 'care and cleaning'.

key

1. pusher
2. extra large feed tube
3. lid
4. filter
5. filter holder
6. anti-drip spout
7. interlock latches
8. pulp collector
9. juice jug
10. power unit
11. speed control

using your juicer

assembly and use

- 1 Fit the filter holder (5).
- 2 Fit the filter inside the filter holder.
- 3 Fit the lid. Lock the lid by clipping the top of the latches ❶ to the lid. Then snap the bottom of the latches ❷ into place.
- 4 Slide the pulp collector into position.
- **Your juicer will not operate if the lid is not correctly in place or the locks are unfastened.**
- 5 Fit the anti-drip spout (6) to the filter holder and turn to the juicing position (●) uppermost.
a (●) = juicing position
b (⚡) = anti-drip position.
- 6 Put the juice jug under the outlet. The foam separator in the jug ensures that the juice is free from foam.
- 7 Use the recommended usage chart as a guide for juicing different fruits and vegetables.
- 8 Switch on (11) and feed the food items down with the pusher – ensuring the groove in the pusher

aligns with the notch on the inside of the feed tube.

- 9 After adding the last piece of food; allow the juicer to continue to run to help clear the juice from the filter/filter holder. The time will vary depending on the fruit type and thickness of the juice extracted.
- 10 Turn to "O" and wait until the filter has stopped and the final flow of juice has reduced to a few slow drips. Then turn the spout so that the anti-drip position (⚡) is uppermost before removing the jug.
- When juicing hard foods we recommend a maximum quantity of 2Kg with a maximum operating time of 2 minutes. Some very hard foods may make your juicer slow down or stop. If this happens switch off and unblock the filter.
- Switch off and clear the pulp collector regularly during use.

Always unplug after use.

note:

- Vitamins degrade - for maximum benefit the sooner you drink your juice, the more vitamins you'll get. If you need to store the juice for a few hours put it in the fridge. It will keep better if you add a few drops of lemon juice.
- Don't drink more than three 230mls (8 fl.oz.) glasses of juice a day unless you're used to it.
- Dilute juice for children with an equal amount of water.
- Juice from dark green (broccoli, spinach etc) or dark red (beetroot, red cabbage etc) vegetables is extremely strong, so always dilute it.
- Fruit juice is high in Fructose (fruit sugar), so people with diabetes or low blood sugar should avoid drinking too much.

recommended usage chart

- **Wash all fruit and vegetable thoroughly before juicing.**
- **Use Speed 2 for harder food items.**
- **Use Speed 1 for softer food items.**
- **To maximise juice extraction place small quantities at a time in the feed tube and push down slowly.**
- **For best results fruits such as bananas, mangoes and soft berries are best processed using a blender.**

Fruit/Vegetable	Preparation	Recommended Speed	Hints & Tips
Apples & Pears	Juice whole	2	To maximise juice extraction hard foods are best juiced when at room temperature.
Root Vegetables - Carrots	Juice whole	2	
Pineapple	Take 1 large pineapple and remove the leaves and stalk by slicing off the top and base. Cut the unpeeled and uncored pineapple into lengthwise quarters.	2	Process for approximately 20 seconds. To prevent the filter from clogging clean the filter after every large pineapple.
Grapes	Remove stalks	1	Process small handfuls at a time to maximise juice extraction.
Tomatoes	Juice whole	1	A thick pulpy juice will be produced rather than a smooth juice.
Stone Fruits - Peaches, Nectarines, Plums	Cut in half and remove stone	1	-
Mangoes	Remove tough skin and stones	1	The juice produced will be very thick, so to increase the flow rate best combined with other fruits.
Melons	Remove tough skin	1	Feed slowly to maximise juice extraction.

Fruit/Vegetable	Preparation	Recommended Speed	Hints & Tips
Kiwi Fruits	Juice whole	1	-
Strawberries	Remove leaves Juice whole	1	Feed small handfuls at a time and juice with other fruits to maximise juice extraction.
Soft berries - Raspberries, Blackberries etc.	Juice whole	1	
Harder Berries - Raspberries, Cranberries etc.	Juice whole	1	
Beetroot (Raw)	Remove leaves and peel	2	Best flavour if peeled and leaves removed.
Leaf Vegetables Spinach, cabbage etc.	Remove hard core. Cut to fit feed tube. Wrap leaves together to form a bundle.	2	Juice extraction will be very low so best juiced with other fruits or vegetables.
Celery	Juice whole	2	-
Cucumber	Juice whole	1	Feed slowly to maximise juice extraction.
Citrus Fruit - Oranges Grapefruits	Peel and remove white pith	1	Removing the pith will produce a better flavour. For best results Kenwood Citrus Juicers are recommended for citrus fruit.

to take your juicer apart

- 1 Remove the pulp collector by sliding the collector out.
- 2 Unlatch the lid and lift off.
- 3 Remove the filter and filter holder together. Then separate for cleaning.

cleaning and maintenance

- Before cleaning, unplug your juicer.
- If the filter is too tight to remove, wait a few minutes until it loosens up.
- Some foods, eg carrot, will discolour the plastic. Rubbing with a cloth dipped in vegetable oil helps remove discolouring.

motor unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.
- Do not immerse in water.

filter

- **Check the filter regularly for signs of damage. Do not use if the filter is damaged. Refer to “service and customer care”.**

other parts

- Wash in hot soapy water, then dry.
- Alternatively the lid, filters, pulp collector are dishwasher safe and can be washed on the top rack of your dishwasher. Avoid placing items on the bottom rack directly over the heating element. A short low temperature (Maximum 50°C) programme is recommended.

Stainless Steel Cleaning Tips

- For daily cleaning: Dip a microfiber cloth in warm mild dish detergent soapy water, wipe the surface evenly in the direction of the grain, rinse the cloth and wipe again, then dry with a microfiber cloth to prevent water spots.
- For extra cleaning power: Spray diluted vinegar on a microfiber cloth, wipe in the direction of the grain, then buff with a dry microfiber cloth.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorized KENWOOD repairer.
- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the “troubleshooting guide” section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD

Service Centre. To find up to date details of your nearest authorized KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.

- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

troubleshooting guide

Problem	Cause and Solution
The juicer will not operate	• Juicer not plugged in. • Juicer not assembled correctly. Check that: • Lid latches are correctly locked in place. • Pulp collector is in place and latched correctly.
Motor appears to slow or stop during use	• Refer to the recommended usage chart to check that you are using the correct speed. • If processing hard or fibrous foods, check that the pulp collector is not full and that there is not a build up of pulp on or around the filter. Switch off and unplug, then empty the pulp collector and clean the filter/holder.
Pulp too wet and low juice extraction	• Use a slower juicing action and process small quantities at a time. • Clean filter if processing very fibrous foods. • Refer to the recommended usage chart to check that you are using the correct speed.
Juice leaking between lid and pulp collector	• Wrong speed used. Refer to the recommended usage chart. • Food pushed down feed tube too fast. Use a slower action. • Check pulp collector is latched correctly.
Anti-drip spout dripping	• Ensure the majority of juice has exited the spout before turning to the anti-drip position.
Pulp falls onto the work surface when removing the pulp collector	• Use a slower action when removing the collector and make sure you slide it along the underside of the lid to wipe the pulp into the collector. • Clear the pulp collector regularly to prevent an excessive build up of pulp on the lid and bowl chute.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- **N'utilisez pas** la centrifugeuse si le filtre est endommagé.
- Les lames de coupe du socle du filtre sont extrêmement tranchantes, veillez donc à les manipuler et à les nettoyer avec soin.
- Ne placez jamais le moteur, le cordon ou la fiche d'alimentation dans l'eau – sous peine de risquer alors de vous électrocuter.
- Éteignez et débranchez l'appareil :
 - avant de changer ou d'enlever ses pièces
 - ou avant de le nettoyer
 - après utilisation.
- Ne vous servez jamais d'un extracteur de jus endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : reportez-vous à la section « Entretien et assistance à la clientèle ».
- N'utilisez que le poussoir fourni. Ne jamais vos doigts dans le tube de remplissage. Débranchez et démontez l'extracteur de jus avant de débloquer le tube de remplissage.
- Avant de retirer le couvercle, éteignez l'appareil et attendez que le filtre s'arrête.
- Ne laissez jamais pendre le cordon de sorte qu'un enfant puisse le saisir.
- Ne touchez pas aux éléments en mouvement.
- Ne laissez jamais l'extracteur de jus sous

tension.

- Surveillez vos enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas vos enfants utiliser l'appareil. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Un mauvais usage de votre appareil peut entraîner des blessures.
- Veillez à toujours vous assurer que le couvercle (3) soit bien mis en place avant d'allumer le moteur. N'attachez ou ne détachez pas les loquets alors que l'extracteur de jus est en opération. L'appareil s'arrêtera automatiquement si les loquets ne sont pas attachés de façon sûre.
- N'utilisez pas l'extracteur de jus de façon constante pendant plus de 4 minutes. Débranchez-le et laissez-le se reposer pendant au moins 30 minutes afin que son moteur ne surchauffe pas. Dans le cas contraire, le moteur pourrait se voir endommagé.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, sans expérience ou savoir-faire, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou formées par cette personne en ce qui concerne l'utilisation de cet appareil de façon sûre et si elles en comprennent les risques.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

- Cet appareil est destiné à servir à des fins domestiques, mais aussi à d'autres applications semblables, comme :
 - pour la cuisine du personnel de boutiques ou de bureaux, ou pour les environnements de travail ;
 - pour les fermes ;
 - pour les clients d'appart' hôtels et d'autres milieux résidentiels ;
 - ou bien de chambres d'hôtes.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la face inférieure de l'appareil.

avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

- Lavez les éléments : reportez-vous à la section « Nettoyage ».

légende

1. guide
2. couvercle du tube de remplissage
3. extra-large
4. le couvercle
5. filtre
6. support du filtre
7. clapet stop-gouttes
8. loquets de verrouillage
9. bac à pulpe
10. gobelet à jus
11. moteur
12. variateur de vitesse

utilisation de votre extracteur de jus

montage et emploi

- 1 Placez le support du filtre (5).
- 2 Placez le filtre (4) dans le support prévu.
- 3 Placez le couvercle. Verrouillez le couvercle en fixant le haut des loquets ❶ au couvercle. Ensuite, enclenchez le bas des loquets ❷.
- 4 Faites glisser le bac à pulpe.
- **Votre extracteur de jus ne pourra pas fonctionner si son couvercle n'est pas enclenché correctement ou si ses loquets ne sont pas attachés.**
- 5 Placez le clapet stop-gouttes (6) au support du filtre et mettez l'extracteur de jus sur la position (●) la plus élevée.
 - a (●) = position extraction de jus
 - b (⚙) = position stop-gouttes.
- 6 Branchez l'extracteur de jus. Le séparateur de mousse présent dans le gobelet assure qu'il n'y ait pas de mousse dans votre jus.
- 7 Utilisez le tableau d'utilisation comme guide pour créer différents jus de fruits ou de légumes.
- 8 Allumez l'extracteur de jus (11) et mettez vos aliments dedans grâce au pousseeur – en vous assurant que l'encoche présente sur le pousseeur soit alignée avec celle présente sur le tube de remplissage.
- 9 Après avoir ajouté votre dernier aliment ; continuez à faire tourner

l'extracteur de jus afin qu'il puisse évacuer le jus du filtre/du support du filtre. Le temps de préparation dépend du fruit choisi ou de l'épaisseur du jus extrait.

10 Mettez l'extracteur de jus sur la position "O" et attendez que le filtre s'arrête et que le dernier débit de jus ne soit que de petites gouttes. Ensuite, tournez le bec verseur sur la position (🌀) la plus élevée du stopgouttes avant de retirer le gobelet.

- Si vous souhaitez créer un jus à partir d'aliments durs, nous vous recommandons de ne traiter qu'une quantité maximum de 2 kg à la fois et de ne laisser l'appareil en marche que pendant 2 minutes. Les aliments extrêmement durs pourraient faire ralentir, voire arrêter, votre extracteur de jus. Si cela se produit, éteignez l'appareil et débloquez le filtre.
- Éteignez et videz le bac à pulpe régulièrement lors de votre utilisation. **Débranchez toujours**

l'appareil après l'avoir utilisé. notez :

- Vitamines - Pour profiter au maximum des vitamines fournies par le jus, buvez-le le plus tôt possible. Si vous avez besoin de conserver votre jus pendant quelques heures, mettez-le au réfrigérateur. Il tiendra plus longtemps si vous y ajoutez quelques gouttes de jus de citron.
- Ne buvez pas plus de trois verres de 230 ml de jus par jour, sauf si vous y êtes habitué.
- Pour les enfants, diluez le jus avec une quantité d'eau égale.
- Le jus de légumes vert foncé (brocoli, épinards, etc) ou rouge foncé (betterave, chou rouge, etc) sera extrêmement fort, assurez-vous donc de toujours le diluer. Le jus de fruit contient beaucoup de fructose (sucre du fruit), alors si vous souffrez de diabète ou d'hypoglycémie, n'en buvez pas trop.

recommended usage chart

- **Wash all fruit and vegetable thoroughly before juicing.**
- **Use Speed 2 for harder food items.**
- **Use Speed 1 for softer food items.**
- **To maximise juice extraction place small quantities at a time in the feed tube and push down slowly.**
- **For best results fruits such as bananas, mangoes and soft berries are best processed using a blender.**

Fruits/ Légumes	Préparation	Vitesse recommandée	Conseils et astuces
Pommes et poires	Pur jus	2	Pour optimiser l'extraction du jus, veillez à ce que les aliments les plus durs soient à température ambiante.
Légumes racines - Carottes	Pur jus	2	

Fruits/ Légumes	Préparation	Vitesse recommandée	Conseils et astuces
Ananas	Prenez un grand ananas, retirez-en les feuilles et coupez-le en faisant glisser votre couteau du haut vers le bas. Détaillez-le et coupez-le en quatre morceaux de grosseur égale.	2	Mettez l'ananas dans l'appareil pendant environ 20 secondes. Pour éviter d'abimer le filtre, lavez-le après chaque morceau d'ananas.
Raisins	Équeutez-les	1	Mettez de petites poignées de raisin, petit à petit, afin d'avoir une meilleure extraction de jus.
Tomates	Pur jus	1	Un jus épais et riche en pulpe sera produit plutôt qu'un jus clair.
Fruits à noyau - pêches, nectarines, prunes	Coupez-les en deux et retirez leur noyau	1	-
Mangues	Retirez leur peau et leur noyau	1	Le jus produit sera très épais, alors pour augmenter le débit, mieux vaut combiner la mangue à d'autres fruits.
Melons	Retirez leur peau	1	Mettez le melon doucement dans l'extracteur de jus afin de maximiser son traitement.
Kiwis	Pur jus	1	-
Fraises	Retirez leurs feuilles. Pur jus	1	Mettez de petites poignées, petit à petit, et ajoutez d'autres fruits afin de maximiser l'extraction du jus.
Baies molles - framboises, mûres, etc.	Pur jus	1	
Baies dures - myrtilles, airelles, etc.	Pur jus	1	
Betteraves (cruées)	Retirez leurs feuilles et pelez-les	2	Pour ajouter de la saveur, pelez-les et retirez leurs feuilles.

Fruits/ Légumes	Préparation	Vitesse recommandée	Conseils et astuces
Légumes à feuilles Épinards, choux, etc.	Retirez le cœur. Coupez en morceaux pour que les légumes rentrent dans le tube de remplis- sage. Enveloppez les feuilles ensem- ble pour former un ballot.	2	L'extraction du jus sera très lente, alors mieux vaut ajouter d'autres fruits ou légumes.
Céleris	Pur jus	2	-
Concombres	Pur jus	1	Mettez le concom- bre doucement dans l'extracteur de jus afin de maxim- iser son traitement.
Agrumes - orang- es, pamplem- ousses	Pelez-les à vif	1	Permettra d'avoir un jus bien meilleur. Pour de meilleurs résultats, nous vous recomman- dons d'utiliser un extracteur de jus d'agrumes de la marque Kenwood.

pour démonter votre extracteur de jus

- 1 Retirez le bac à pulpe en le faisant coulisser.
- 2 Déverrouillez le couvercle et soulevez-le.
- 3 Retirez le filtre et son support. Nettoyez-les séparément.

nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'extracteur de jus, débranchez-le.
- Si le filtre est trop difficile à retirer, attendez quelques minutes qu'il se détende.
- Certains aliments, notamment les carottes, pourraient teindre le plastique. Frottez-le alors avec

un chiffon trempé dans de l'huile végétale afin de retirer la couleur.

moteur

- Essuyez-le avec un chiffon humide, puis séchez-le.
- Ne l'immergez pas dans l'eau.

filtre

- **Examinez le filter régulièrement pour détecter tout défaut. N'utilisez pas le filtre s'il est endommagé. Reportez-vous à la section "Service après-vente"**

autres éléments

- Nettoyez-les à l'eau chaude et savonneuse, puis séchez-les.
- Par ailleurs, le couvercle, les filtres et le bac à pulpe peuvent être passés au lave-vaisselle - sur son panier supérieur par exemple. Évitez de

placer les éléments sur le panier inférieur, directement au-dessus de l'élément chauffant. Un programme court et à basse température (maximum 50° C) est recommandé.

Conseils de nettoyage pour les appareils en acier inoxydable

- Pour le nettoyage quotidien : Plongez un chiffon en microfibre dans une eau douce et tiède au liquide vaisselle, essuyez la surface de façon uniforme dans le sens de la veine, rincez le chiffon et essuyez de nouveau, puis séchez avec un chiffon en microfibre afin d'éviter les taches d'eau.
- Pour un plus grand pouvoir nettoyant : Vaporisez du vinaigre dilué sur un chiffon en microfibre, essuyez dans le sens de la veine, puis polissez avec un chiffon en microfibre sec.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.
- Si vous rencontrez des problèmes liés au fonctionnement de votre appareil, et avant de demander de l'aide, reportez-vous à la section "Guide de dépannage" de votre manuel ou rendez-vous sur www.kenwoodworld.com.
- Veuillez noter que votre produit est sous garantie - qui respecte l'ensemble des dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur établis dans le pays où le produit a été acheté.
- Si votre produit Kenwood fonctionne mal ou s'il est défectueux, veuillez l'envoyer ou l'amener à un Centre de réparation KENWOOD agréé. Pour plus de renseignements ou pour trouver le Centre de réparation KENWOOD agréé le plus près de chez vous, rendez-vous sur www.kenwoodworld.com ou sur le site internet de votre pays.
- Fabriquée en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Guide de dépannage

Problème	Cause et solution
L'extracteur de jus ne fonctionne pas.	• L'extracteur de jus n'est pas branché. • L'extracteur de jus n'est pas assemblé correctement. Vérifiez que : - o Le couvercle est en place et qu'il est correctement verrouillé. - o Le bac à pulpe est en place et qu'il est correctement verrouillé.
Le moteur ralenti ou s'arrête lors de l'utilisation	• Reportez-vous au tableau d'utilisation afin de vérifier que vous utilisez la vitesse recommandée. Si vous traitez des aliments durs ou fibreux, vérifiez que le bac à pulpe ne soit pas trop rempli et qu'il n'y ait pas trop de pulpe sur ou autour du filtre. • Éteignez et débranchez l'appareil, puis videz le bac à pulpe et lavez le filtre/le support.
Pulpe trop humide et extraction de jus lente	• Utilisez une action d'extraction de jus plus lente et mettez de plus petites quantités, petit à petit. • Nettoyez le filtre si vous traitez des aliments très fibreux. • Reportez-vous au tableau d'utilisation afin de vérifier que vous utilisez la vitesse recommandée.
Fuite de jus entre le couvercle et le bac à pulpe.	• Mauvaise vitesse utilisée. Reportez-vous au tableau d'utilisation. • Les aliments descendent dans le tube de remplissage trop rapidement. Utilisez une action plus lente. • Vérifiez que le bac à pulpe est correctement verrouillé.
Le clapet stop-gouttes fuit	• Assurez-vous que la majorité du jus soit sortie du bec verseur avant de vous mettre sur la position stop-gouttes.
De la pulpe tombe sur le plan de travail lorsque vous retirez le bac à pulpe.	• Utilisez une action plus lente lorsque vous retirez le bac et assurez-vous de faire glisser le dessous du couvercle afin que la pulpe retombe dans le bac. • Videz le bac à pulpe régulièrement afin d'éviter un bourrage excessif de pulpe sur le couvercle ou dans le bol.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açın ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Bu kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride referans olarak kullanmak üzere saklayınız.
- Tüm ambalaj malzemelerini ve etikleri çıkarınız.
- **Filtre** hasar gördüğü takdirde cihazı kullanmayınız.
- Filtre tabanın bıçakları çok keskindir: filtrenin kullanımı ve temizlik işlemleri sırasında çok dikkat ediniz.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazın motor gövdesini, kablolarını ya da fişini asla suya daldırmayınız.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kapatınız ve fişini prizden çekiniz:
 - bileşenleri monte etmeden veya sökmeden önce;
 - cihazı temizlemeye başlamadan önce;
 - kullanımdan sonra.
- Hasar gördüğü takdirde cihazı asla kullanmayınız. Kontrol ettirmeden veya tamir ettirmeden önce (bkz. "servis ve müşteri hizmetleri" bölümü).
- Yalnızca cihazla birlikte verilen gıda iticisini kullanınız. Parmaklarınızı dolum tüpünün içine sokmayınız. Dolum tüpünü serbest bırakmadan önce cihazın fişini prizden çekiniz ve cihazı sökünüz.
- Cihazın kapağını çıkarmadan önce kapatınız ve filtre tamamen sabit hale gelene kadar bekleyiniz.
- Kabloyu sıcak yüzeylerle temas ettirmekten kaçınınız ve çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.

- Çalışma sırasında asla hareket eden parçalara dokunmayınız.
- Cihazı asla gözetimsiz bırakmayınız.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olunuz.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve elektrik kablosunu çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihazın yanlış kullanımı yaralanmalara neden olabilir.
- Cihazın motorunu çalıştırmadan önce kapağın (3) iyice sabitlenmiş olduğunu kontrol ediniz. Meyve ve sebze sıkacağıının çalışması sırasında kilitleri sabitlemeyiniz veya serbest bırakmayınız. Kilitler doğru şekilde sabitlenmediği takdirde cihaz otomatik olarak kapanacaktır.
- Cihazı kesintisiz olarak 4 dakikadan fazla çalıştırmayınız. Cihazın fişini prizden çekiniz ve motoru soğutmak için en az 30 dakika bekleyiniz. Motor hasar görebilir.
- Bu cihazın, fiziksel, duymasal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından kullanılması takdirde, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında ve kullanımdan doğabilecek tehlikeler hakkında onlara bilgi verilmelidir.
- Bu cihazı yalnızca amaçlanan ev ve benzeri ortamlarda kullanınız. Kenwood bu güvenlik talimatlarına uyulmaması veya cihazın uygunsuz kullanımı ile ilgili her türlü sorumluluğu reddeder.
- Bu cihazı yalnızca ev ve aşağıda belirtilen

benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarının personeli için mutfak alanı;
- kırsal evler;
- otel, motel ve benzer diğer konaklama çeşitlerinin müşterileri tarafından kullanılmak üzere;
- pansiyon.

cihazın fişini prize yerleştirmeden önce

- Cihazın alt kısmında belirtilen voltajının elektrik şebekenize uyup uymadığını kontrol ediniz.

cihazı ilk defa kullanmadan önce

- Cihazın bileşenlerini yıkayınız, bkz. "bakım ve temizlik" bölümü.

tuş

1. itici
2. ekstra büyük dolum tüpü
3. kapak
4. filtre
5. filtre kabı
6. damlama önleyici meyve suyu çıkış ağızlığı
7. kilitleme kancaları
8. posa kabı
9. meyve suyu haznesi
10. motor gövdesi
11. hız seçme düğmesi

cihazın kullanımı

montaj ve kullanım

- 1 Filtre tutucusunu (5) monte ediniz.
- 2 Filtreyi filtre tutucusunun içine monte ediniz.
- 3 Kapağı monte ediniz. Kancaların ❶ üst kısmını kapağa sabitleyerek kapağı bloke ediniz. Daha sonra ise kancaların ❷ alt kısmını kancalayınız.
- 4 Posa kabını kaydırıp kendi konumuna getiriniz.

- **Kapak doğru yerleştirilmemiş ise veya kancalar bloke edilmemiş ise cihaz çalışmayacaktır.**

- 5 Damlama önleyici meyve suyu çıkış ağızlığını (6) filtre tutucusuna monte ediniz ve üst kısımdaki sıkma konumuna (●) çeviriniz.
a (●) = sıkma konumu
b (●) = damlama önleyici konumu
- 6 Meyve suyu kabını çıkış ağzının altına yerleştiriniz. Kaptaki köpük ayırıcı, çıkan meyve suyunun köpüksüz olmasını sağlar.
- 7 Çeşitli meyve ve sebzelerin suyunu sıkmak için kılavuz olarak önerilen kullanım tablosuna bakınız.
- 8 Cihazı açınız (11), itici oluğunun dolum tüpünün iç kısmındaki çentikle aynı hizaya geldiğini kontrol ediniz ve gıdayı itici yardımıyla cihazın içine yerleştiriniz.
- 9 Son gıda parçasını yerleştirdikten sonra, meyve suyunun tamamen filtre/filtre tutucusundan çıkmasını sağlamak için cihazı çalıştırmaya devam ediniz. Sıkma süresi, sıkılacak meyve ya da sebzenin türüne ve kalınlığına bağlı olarak değişebilir.
- 10 "O" konumuna getiriniz ve filtre durana kadar ve son meyve suyu akışı hafif bir damlama haline gelene kadar bekleyiniz. Ardından kabı yerinden çıkarmadan önce ağızlığı, damlama önleyici üst konumda (●) olacak şekilde çeviriniz.
- Sert meyve ve sebzelerin suyunu çıkarırken, cihazın maksimum çalışma süresi 2 dakika olup,

kullanılabilen maksimum meyve sebze miktarı 2 kg dır. Bazı sert gıdalar cihazın yavaşlamasına veya durmasına neden olabilir. Böyle bir durumda, cihazı kapatınız ve filtreyi çıkarıp temizleyiniz.

- Kullanım sırasında, periyodik olarak cihazı kapatınız ve posa kabını temizleyiniz.

Kullandıktan sonra daima cihazın fişini prizden çekiniz.

not:

- Vitaminlerin parçalanması: vitaminlerin faydalarından tam olarak yararlanmak için meyve ya da sebze suyunu yaptıktan sonra mümkün olan en kısa sürede içiniz. Meyve ya da sebze suyunu birkaç saat saklamak istediğiniz takdirde, buzdolabında saklayınız. Birkaç

damla limon suyu eklerseniz en iyi şekilde korunacaktır.

- Bir alışkanlık olmadığı takdirde, günde üç 230 ml'lik (8 fl.oz.) bardağı meyve suyundan fazla içmeyiniz.
- Çocuklar için meyve ya sebze suyunu eşit miktarda suyla seyreltiniz.
- Koyu yeşil renkli (brokoli, ıspanak vb.) veya koyu kırmızı renkli (pancar, kırmızı lahana vb.) sebzelerden elde edilen sebze suyu çok güçlüdür, bu yüzden daima suyla seyreltip içmeniz tavsiye edilir.
- Meyve suyu yüksek fruktoz (meyve şekeri) içeriğine sahiptir, bu nedenle diyabetli veya düşük kan şekeri olan kişiler çok fazla içmemelidir.

önerilen kullanım tablosu

- **Meyve ve sebzeleri ekstraksiyondan önce iyice yıkayınız.**
- **Daha sert sebze meyve için 2. hızı kullanınız.**
- **Daha yumuşak sebze meyve için 1. hızı kullanınız.**
- **Meyve ve sebze suyu ekstraksiyonunu en üst düzeye çıkarmak için, dolum tüpünün içine bir seferde az miktar meyve sebze ekleyiniz ve yavaşça itiniz.**
- **En iyi sonuç için, muz, mango ve frambuaz böğürtlen gibi meyveleri bir blender ile eziniz.**

Meyve/Sebze	Hazırlık	Önerilen hız	Tavsiyeler ve kullanım ipuçları
Elma ve armut	Tüm meyve suyu	2	Meyve suyu ekstraksiyonunu en üst düzeye çıkarmak için, sert gıdaların oda sıcaklığında olması tavsiye edilir.
Kök sebze – Havuç	Tüm meyve suyu	2	
Ananas	1 büyük ananası alınız ve yapraklarını, sapını, üst ve alt kısımlarını kesip atınız. Soyulmamış ananası uzunluğuna yarıya ve daha sonra parçalara kesiniz.	2	Cihazı yaklaşık 20 saniye çalıştırınız. Filtrenin tıkanmasını önlemek için, ananas büyük ise temizleyiniz.

Meyve/Sebze	Hazırlık	Önerilen hız	Tavsiyeler ve kullanım ipuçları
Üzüm	Orta kısmını çıkarınız.	1	Meyve suyu ekstraksiyonunu en üst düzeye çıkarmak için bir seferde küçük ananas parçalarını kullanınız.
Domates	Tüm meyve suyu	1	Sıvı bir meyve suyu yerine koyu bir meyve suyu elde edilecektir.
Çekirdekli meyve: şeftali, nektarin, erik	Meyveyi ikiye bölünüz ve çekirdeği çıkarınız.	1	-
Mango	Sert kabuğunu soyunuz ve çekirdeğini çıkarınız.	1	Elde edilen meyve suyu çok yoğun olacaktır, bu nedenle sıvı miktarını arttırmak için başka meyve de eklemeniz tavsiye edilir.
Kavun	Sert kabuğunu soyunuz.	1	Meyve suyu ekstraksiyonunu en üst düzeye çıkarmak için yavaşça işlem yapınız.
Kivi	Tüm meyve suyu	1	-
Çilek	Yapraklarını çıkarıp temizleyiniz. Tüm meyve suyu	1	Bir seferinde az meyve kullanınız sıvı miktarını arttırmak için başka meyve de eklemeniz tavsiye edilir.
Frambuaz, böğürtlen vb. küçük yumuşak meyveler.	Tüm meyve suyu	1	
Frambuaz, kırmızı frenk üzümü vb. küçük sert meyveler	Tüm meyve suyu	1	

Meyve/Sebze	Hazırlık	Önerilen hız	Tavsiyeler ve kullanım ipuçları
Kırmızı pancar (çiğ)	Yaprakları kesiniz ve pancarı soyunuz.	1	Kabuğu soyup yaprakları kesip atarsanız tadı daha iyi olacaktır.
Yapraklı sebzeler: ıspanak, lahana vs.	Sert orta kısmı kesip çıkarınız. Dolum tüpüne yerleştirmek için parçalara kesiniz. Bir demet oluşturmak için yaprakları birleştiriniz.	2	Sebze suyunun ekstraksiyonu çok yavaş olacaktır, bu nedenle başka meyve veya sebzelerin eklenmesi önerilir.
Kereviz	Tüm meyve suyu	2	-
Hıyar	Tüm meyve suyu	1	Sebze suyunun daha iyi çıkmasını sağlamak için yavaşça işlem yapınız.
Turunçgiller: portakal, greyfurt	Kabuğu soyunuz ve beyaz kısmını çıkarınız.	1	Beyaz kısım çıkarılırsa daha iyi bir tat elde edilir. Turunçgillerle daha iyi sonuçlar elde etmek için Kenwood meyve sıkacağıının kullanılması önerilir.

cihazın sökülmesi

- 1 Posa kabını çekip çıkarınız.
- 2 Kapağı açınız ve kaldırınız.
- 3 Filtre ve filtre tutucusunu birlikte çekip çıkarınız. Daha sonra temizlemeye devam etmek için cihazı sökünüz.

bakım ve temizlik

- Temizlemeye devam etmeden önce, cihazın fişini prizden çekiniz.
- Filtreyi çıkarmanın zor olması durumunda, kilidini açmak için birkaç dakika bekleyiniz.
- Havuç gibi bazı yiyecekler plastiğin rengini değiştirebilir. Lekeyi gidermek için bitkisel yağa batırılmış bir bezle ovalayınız.

motor gövdesi

- Nemli bir bezle siliniz ve daha sonra kurulayınız.
- Suya daldırmayınız.

filtre

- **Filtrenin hasar görüp görmediğini periyodik olarak kontrol ediniz. Filtre arızalı ise cihazı kullanmayınız. "Destek ve Müşteri Hizmetleri" bölümüne bakınız.**

diğer parçalar

- Ilık sabunlu suda yıkayınız, sonra durulayınız.
- Alternatif olarak, kapağı, filtreleri ve posa kabını bulaşık makinesinin en üst kısmında yıkayınız. Cihazın parçalarını bulaşık makinesinin alt kısmına doğrudan direnç üzerine yerleştirmekten kaçınınız. Düşük sıcaklıkta kısa bir program (maks. 50°C) seçiniz.

Paslanmaz çelik için temizleme talimatları

- Günlük temizlik: Mikrofiber bir bezi nötr deterjanlı ılık suya batırınız, yüzeyi doku yönünde eşit şekilde ovalayınız, daha sonra bezi durulayınız ve tekrar ovalayınız; ardından su damlalarını önlemek için mikrofiber bir bezle kurulayınız.
- Ekstra temizleme gücü: Seyreltilmiş sirkeyi mikrofiber bezin üzerine püskürtünüz, doku yönünde ovalayınız, daha sonra ise kuru bir mikrofiber bezle siliniz.

destek ve müşteri hizmetleri

- Kablonun hasar görmesi durumunda, güvenlik nedenleriyle, değiştirilmesi KENWOOD veya yetkili bir Kenwood teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın çalışmasıyla ilgili sorunlar mevcut ise, müşteri servisine başvurmadan önce kullanım kılavuzundaki "sorun giderme kılavuzu" bölümüne bakınız veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret ediniz.
- Ürün, satın alındığı ülkedeki mevcut teminatlar ve tüketici hakları ile ilgili yasal hükümler kapsamında

garanti kapsamındadır.

- Kenwood cihazınız arızalanırsa veya hasar görürse, yetkili bir KENWOOD servis merkezine başvurunuz. En yakın KENWOOD Yetkili Servis merkezinin güncel verilerine ulaşmak için lütfen www.kenwoodworld.com sitesini ya da Ülkenize ait web sitesini ziyaret ediniz.
- Çin malı.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

sorunlar ve çözümleri

Sorun	Sebeup ve çözüm
Cihaz çalışmıyor.	• Cihaz güç kaynağına bağlı değildir. • Cihaz doğru olarak monte edilmemiştir. Aşağıdakileri kontrol ediniz: • Kapak kancalarının doğru şekilde yerleştirildiğini. • Posa kabının doğru şekilde yerleştirildiğini ve kilitletiğini.
Kullanım sırasında motorun yavaşladığı veya durduğu görülüyor.	• Hızın uygun olduğunu kontrol etmek için önerilen kullanım tablosuna bakınız. • Sert veya lifli gıdalarla çalışırken, posa kabının dolu olmadığını ve filtrenin üzerinde veya çevresinde posa kalıntısının olmadığını kontrol ediniz. Cihazı kapatınız ve fişini prizden çekiniz, daha sonra ise posa kabını boşaltınız ve filtre / filtre tutucusunu temizleyiniz.
Çok ıslak posa ve yavaş ekstraksiyon sistemi	• Yavaş bir ekstraksiyonu benimseyiniz ve bir seferde az miktarda sebze veya meyve işleyiniz. • Çok lifli gıdaların durumunda filtreyi temizleyiniz. • Hızın uygun olduğunu kontrol etmek için önerilen kullanım tablosuna bakınız.
Kapak ve posa kabı arasında meyve suyu sızıntısı.	• Yanlış hız. Önerilen kullanım tablosuna bakınız. • Gıdalar dolum tüpüne çok hızlı bir şekilde yerleştirildi. Daha yavaş işlem yapınız. • Posa kabının doğru şekilde kilitletiğini kontrol ediniz.
Damlama önleyici meyve suyu çıkışı ağızlığından damla akıyor	• Ağızlığı damlama önleyici konuma getirirmeden önce meyve suyunun çoğu musluktan aktığını kontrol ediniz.
Posa kabı çıkarıldığında posa tezgâhın üzerine düşer.	• Posa kabını yavaşça çıkarınız ve posayı toplayıcıda temizlemek için kapağın alt kısmı boyunca kaydırınız. • Posa kalıntılarının kapağın ve kabin kaydırıcısı üzerinde birikmesini önlemek için posa kabını periyodik olarak temizleyiniz.

دليل حل المشكلات

المشكلة	السبب والحل
الجهاز لا يعمل.	• الجهاز غير موصل بالكهرباء. • رُكب الجهاز على نحو خاطئ. تحقق مما يلي: • قفلا الغطاء مستقران في موضعهما الصحيح. • وعاء جمع اللب موضوع ومستقر في مكانه على نحو صحيح.
يبدو أن المحرك يتباطأ أو يتوقف أثناء الاستخدام.	• راجع جدول الاستخدام الموصى به للتحقق من أن السرعة مناسبة. • إذا كنت تستخلص عصير طعام صلب أو غنيًا بالألياف، تأكد من أن وعاء جمع اللب غير ممتلئ وأنه لا توجد بقايا لب على مصفاة الترشيح أو حولها. أطفئ الجهاز وافصله، ثم أفرغ وعاء جمع اللب ونظف مصفاة الترشيح/ حامل مصفاة الترشيح.
اللب رطب جدًا والنظام بطيء في عملية الاستخلاص	• تخير سرعة استخلاص أبطأ واستخدم كميات قليلة في المرة الواحدة. • نظف مصفاة الترشيح في حالة الأطعمة الغنية بالألياف. • راجع جدول الاستخدام الموصى به للتحقق من أن السرعة مناسبة.
العصير يتسرب ما بين الغطاء ووعاء جمع اللب.	• السرعة خاطئة. راجع جدول الاستخدام الموصى به. • أدخلت الطعام بسرعة عالية جدًا في أنبوب التعبئة. أدخله على نحو أكثر ببطءًا. • تحقق من أن وعاء جمع اللب مثبت على نحو صحيح.
تنقيط من أنبوب منع التنقيط	• تأكد من تصريف معظم العصير من الأنبوب قبل تحريكه إلى وضعية منع التنقيط.
اللب يتساقط على سطح العمل عند فك وعاء جمع اللب.	• فك وعاء جمع اللب ببطء وحركه على طول الجانب السفلي من الغطاء لتنظيف الوعاء من اللب. • على نحو دوري، نظف وعاء جمع اللب لتجنب تجمع الكثير من بقايا اللب على الغطاء وعلى مكان انزلاق الحاوية.

جسم المحرك

- نظفه باستخدام قطعة قماش مبللة ثم جففه.
- ولا تغمره بالماء.

مصفاة الترشيح

- تحقق دورياً من أن مصفاة الترشيح لا تظهر عليها علامات التلف. لا تستخدم الجهاز إذا كانت مصفاة الترشيح تالفة. راجع قسم "المساعدة وخدمة العملاء"

الأجزاء الأخرى

- اغسلها بالماء الساخن والصابون وبعد ذلك أشطفها.
- كحل بديل، اغسل الغطاء، والفلاتر، ووعاء جمع اللب في غسالة الأطباق في القسم العلوي. تجنب وضع المكونات في الأسفل فوق المقاومة مباشرة. يُنصح باستخدام برنامج قصير بدرجة حرارة منخفضة (بعد أقصى ٥٥٠ مئوية).

نصائح لتنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ

- التنظيف اليومي: اغمس قطعة قماش من الألياف الدقيقة في ماء دافئ مخلوط بمنظف متعادل، وافرك السطح على نحو متشابه في اتجاه النسيج، واشطف قطعة القماش وافركه مرة أخرى، ثم جففه بقطعة قماش من الألياف الدقيقة للتخلص من قطرات الماء.
- قوة التنظيف الإضافية: رش الخل المخفف على قطعة قماش من الألياف الدقيقة، وافركها في اتجاه النسيج، ثم نظف بقطعة قماش جافة من الألياف الدقيقة.

المساعدة وخدمة العملاء

- لأسباب تتعلق بالسلامة، إذا تلف الكابل، يجب أن تقوم شركة كينوود "KENWOOD" أو فني معتمد من شركة كينوود "KENWOOD" بعملية الاستبدال.
- إذا كانت لديك مشكلات في تشغيل الجهاز، فقبل طلب المساعدة، يرجى الرجوع إلى "دليل حل المشكلات" الموجود في كتيب الإرشادات أوفضل بزيارة الموقع التالي: www.kenwoodworld.com

kenwoodworld.com

- يغطي الضمان المنتج بموجب أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الحالية وحقوق المستهلكين في البلد الذي اشتريت المنتج منه.
- في حالة حدوث عطل في جهاز "Kenwood" أو في حالة وجود عيوب، اتجه إلى مركز خدمة كينوود "KENWOOD" المعتمد. للحصول على أحدث بيانات لمركز الخدمة المعتمد لشركة كينوود "KENWOOD" الأقرب إليك، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com أو الموقع الإلكتروني الخاص ببلدك.
- صُنِعَ في الصين.



تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من المنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE)

عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب عدم التخلص منه مع نفايات الحضرية. يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير الخاصة التي توفرها البلديات أو لدى بائعي التجزئة الذين يوفر هذه الخدمة. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل بتجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما يسمح باستعادة المواد التي صُنِعَ منها، وذلك بهدف الحصول على توفير مهم للطاقة والموارد.

للتذكير بالتزام التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوجد على المنتج رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليه.

الفاكهة / الخضروات	التحضير	السرعة الموصى بها	مقترحات ونصائح
الفراولة	انزع الأوراق. العصر بالكامل	١	لاستخلاص أكبر قدر من العصير، أدخل كميات صغيرة بحجم قبضة اليد في المرة الواحدة مع فواكه أخرى.
التوت الطري: العليق الأحمر، التوت الأسود، إلخ.	العصر بالكامل	١	
التوت الصلب: العليق الأحمر، والتوت البري الأحمر	العصر بالكامل	١	
البنجر (النيء)	أزل الأوراق وقشره.	٢	ستكون النكهة أفضل بإزالة القشر والأوراق.
لخضراوات الورقية: السبانخ، الملفوف، إلخ.	نزع اللب الصلب. قطعها لإدخالها في أنبوب التعبئة. جمع الأوراق لتكوين حزمة.	٢	سيكون استخلاص العصير بطيئاً للغاية، لذلك يُنصح بإضافة فاكهة أو خضروات أخرى.
الكرفس	العصر بالكامل	٢	-
الخيار	العصر بالكامل	١	لاستخلاص أكبر قدر من العصير، ضع قطع الخيار ببطء.
الحمضيات - البرتقال، الجريب فروت	قشرها وأزل الجزء الأبيض.	١	إذا أزلت الجزء الأبيض ستحصل على مذاق أفضل. للحصول نتائج أفضل مع الحمضيات، يُنصح باستخدام عصارة الحمضيات من كينوود "Kenwood".

فك الجهاز

الصيانة والتنظيف

- ١ اخلع وعاء جمع اللب بسحبه.
 - ٢ فك الغطاء وأرفعه.
 - ٣ فك كلاً من مصفاة الترشيح وحامل
مصفاة الترشيح. افصلهما بعد ذلك
عن بعضهما البعض للبدء في عملية
التنظيف.
- قبل التنظيف، افصل الجهاز.
 - إذا كان من الصعب جداً فك مصفاة
الترشيح، انتظر بضع دقائق حتى
تتحل من مكانها.
 - يمكن لبعض الأطعمة، مثل الجزر،
أن تتسبب في تلويث البلاستيك. افرك
بقطعة قماش منقوعة بزيت نباتي
لإزالة البقع.

جدول الاستخدام الموصى به

- اغسل كافة الفاكهة والخضروات بعناية قبل استخلاص العصير منها.
- استخدم السرعة ٢ للطعام الأكثر صلابة.
- استخدم السرعة ١ للطعام الأكثر ليونة.
- لاستخلاص أكبر قدر من العصير، ضع في كل مرة كميات صغيرة في أنبوب التعبئة وادفعها ببطء.
- للحصول على أفضل النتائج، استخدم الجهاز في استخلاص عصير فواكه مثل: الموز، والماتجو، والتوت الطري.

مقترحات ونصائح	السرعة الموصى بها	التحضير	الفاكهة / الخضروات
لاستخلاص أكبر قدر من العصير، يُفضل استخلاص عصير الأطعمة الصلبة في درجة حرارة الغرفة.	٢	العصر بالكامل	التفاح والكمثرى
	٢	العصر بالكامل	الخضراوات الجذرية - الجزر
استخلص العصير لحوالي ٢٠ ثانية. لتجنب انسداد مصفاة الترشيح، نظفها إذا كانت ثمرة الأناناس كبيرة.	٢	خذ عدد ١ ثمرة أناناس كبيرة واقطع الأوراق والساق بإزالة الجزء العلوي والسفلي. اقطع ثمرة الأناناس غير المُقشرة مع الجزء الأوسط طولياً.	الأناناس
لاستخلاص أكبر قدر من العصير، اعصر كميات صغيرة في حجم قبضة اليد في المرة الواحدة.	١	أزل القصبية.	العنب
سيكون العصير كثيفاً بدلاً من أن يكون سائلاً.	١	العصر بالكامل	الطماطم (البندورة)
-	١	قطعها إلى نصفين وأزل البذرة.	الفواكه ذات النواة - الخوخ، الدراق، البرقوق
سيكون العصير الناتج كثيفاً للغاية؛ وبالتالي، فلزيادة معدل التدفق يُنصح باستخلاص عصير أنواع أخرى من الفاكهة معها.	١	أزل القشرة الخارجية الصلبة والبذور.	المانجو
لاستخلاص أكبر قدر من العصير، ضع قطع الخيار ببطء.	١	انزع القشرة الصلبة.	البطيخ/ الشمام
-	١	العصر بالكامل	الكيوي

قبل التوصيل

- تحقق من أن إمدادات الطاقة متطابقة مع تلك المذكورة في الجزء السفلي من الجهاز.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

- اغسل المكونات، انظر "أعمال الصيانة والتنظيف".

مفتاح الرسم التوضيحي

1. عصا دفع المكونات
2. أنبوب التعبئة الكبير جداً
3. الغطاء
4. مصفاة الترشيح
5. حامل مصفاة الترشيح
6. أنبوب منع التنقيط
7. أقفال التعشيق
8. وعاء جمع اللب
9. وعاء العصير
10. جسم المحرك
11. مفتاح التحكم في السرعة

استخدام الجهاز

التركيب والاستخدام

1. ركب حامل مصفاة الترشيح (5).
2. ركب مصفاة الترشيح في الحامل الخاص بها.
3. ركب الغطاء. ثبت الغطاء بثنيتت الجزء العلوي من الأقفال ① في الغطاء. بعد ذلك، ثبت الجزء السفلي من الأقفال ②.
4. ضع وعاء جمع اللب في مكانه. لن يعمل الجهاز إذا لم يكن الغطاء موضوعاً بشكل صحيح أو إذا كانت الأقفال مفتوحة.
5. ركب أنبوب منع التنقيط (6) على حامل مصفاة الترشيح وأدره باتجاه وضعية استخلاص العصير (●) في الأعلى. (●) = وضعية استخلاص العصير (●) = وضعية منع التنقيط
6. ضع وعاء العصير أسفل فتحة خروج العصير. يضمن فاصل الرغوة الموجود في الحاوية خلو العصير من الرغوة.
7. استعن بجدول الاستخدام الموصى به كمرجع إرشادي لاستخلاص العصير من الأنواع المختلفة من الفاكهة والخضروات.
8. شغل الجهاز (11) وادخل الطعام

باستخدام عصا دفع المكونات مع التأكد من أن التجويف الموجود في عصا دفع المكونات يتحاذى مع السن الموجود في أنبوب التعبئة من الداخل.

٩ بعد إدخال آخر قطعة من الطعام، اترك الجهاز يواصل العمل لإزالة العصير من مصفاة الترشيح/ حامل مصفاة الترشيح. قد تختلف الفترة وفقاً لنوع فاكهة العصير المستخلص وكثافتها.

١٠ لف زر التحكم في السرعة إلى الوضعية "O" وانتظر حتى تتوقف مصفاة الترشيح ويقل التدفق النهائي للعصير حتى يصبح بضع قطرات خفيفة. بعد ذلك، أدر الأنبوب بحيث تكون وضعية منع التنقيط (●) متجهة لأعلى قبل فك الحاوية.

• عند عصر الأطعمة الصلبة، يُنصح بأن يكون الحد الأقصى للكمية ٢ كجم مع مدة تشغيل أقصاها دقيقتان. قد تتسبب بعض الأطعمة الصلبة في إبطاء الجهاز أو توقفه. إذا حدث ذلك، أطفئ الجهاز وفك مصفاة الترشيح.

• أوقف الجهاز ونظف وعاء جمع اللب

بشكل دوري أثناء الاستخدام.

افصل القابس دائماً بعد الاستخدام.

ملحوظة:

- انخفاض نسبة الفيتامينات: للاستفادة الكاملة من فوائد الفيتامينات، اشرب العصير في أسرع وقت ممكن. إذا كنت تريد الاحتفاظ بالعصير لبضع ساعات، ضعه في الثلاجة. يُحتفظ بالعصير على نحو أفضل بإضافة بضع قطرات من عصير الليمون.
- لا تتناول أكثر من ثلاثة أكواب بسعة ٢٣٠ مل (٨ أونصة سائلة) من العصير يوميًا، إلا إذا كنت معتادًا على ذلك.
- بالنسبة للأطفال، خفف العصير بإضافة كمية مساوية من الماء.
- عصير الخضروات ذات اللون الأخضر الداكن (البروكلي، السبانخ، إلخ.) أو ذات اللون الأحمر الداكن (البنجر، الملفوف الأحمر، إلخ) مركز للغاية، لذا، عليك أن تخففه دوماً.
- يحتوي عصير الفاكهة على نسبة عالية من الفركتوز (سكر الفاكهة)، لذلك لا ينبغي أن يتناول الأشخاص الذين يعانون من داء السكري أو انخفاض نسبة السكر في الدم كميات كبيرة منه.

المحرك. لا تثبت المشابك أو تفكها أثناء تشغيل جهاز الطرد المركزي. سيتوقف الجهاز أوتوماتيكياً إذا لم تكن المشابك مثبتة على نحو صحيح.

- لا تشغل جهاز الطرد المركزي دون توقف لمدة تزيد عن ٤ دقائق. افصله واتركه ليبرد لمدة ٣٠ دقيقة على الأقل حتى يبرد المحرك. وإلا فقد يتلف المحرك.
- يمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية المنخفضة، أو الذين لا يحوزون الخبرة أو المعرفة الضرورية أن يستخدموا الجهاز شريطة أن يكون ذلك تحت إشراف أو يكونوا قد تلقوا تعليمات ذات صلة بالاستخدام الآمن للجهاز وفهموا المخاطر المنطوية على استخدامه.
- لا تستخدم الجهاز إلا للأغراض المنزلية التي صُنع من أجلها. وتخلي شركة كينوود "Kenwood" مسئوليتها تماماً عن الاستخدام غير السليم للجهاز أو عدم اتباع هذه التعليمات.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة، مثل:
 - منطقة المطبخ المخصصة لموظفي المتاجر والمكاتب، وغيرها من أماكن العمل؛
 - المنازل الريفية؛
 - استخدام نزلاء الفنادق، والاستراحات (الموتيلات)، وغيرها من الأماكن السكنية؛
 - أماكن المبيت والإفطار.

العربية

يُرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتيب، حيث أنها تحتوي على الرسوم التوضيحية

الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
- أزل جميع المُلغِفات والملصقات.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت مصفاة الترشيح معيبة.
- الشفرات الموجودة في قاعدة مصفاة الترشيح حادة جداً، فكن حذراً عند التعامل مع هذه المصفاة وتنظيفها.
- لتجنب حدوث صدمة كهربائية، لا تغمر أبداً جسم المحرك، أو الكابل، أو القابس في الماء.
- أطفئ الجهاز وافصله:
- قبل تركيب المكونات أو فكها؛
- قبل البدء في التنظيف؛
- بعد الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز مطلقاً إذا كان تالفاً. أرسله للفحص أو التصليح (انظر "المساعدة وخدمة العملاء").
- لا تستخدم إلا عصا دفع المكونات التي تأتي مع الجهاز.
- لا تضع أصابعك في أنبوب التعبئة. افصل الجهاز وفكه قبل إخراج أنبوب التعبئة.
- قبل فك الغطاء، أطفئ الجهاز وانتظر حتى تتوقف مصفاة الترشيح نهائياً.
- لا تدع الكابل يلمس الأسطح الساخنة وأبقه بعيداً عن متناول يد الأطفال.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة من الجهاز.
- لا تترك الجهاز أبداً دون مراقبة.
- يجب أن يُراقب الأطفال حتى لا يعبثوا بالجهاز.
- يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. احفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول يد الأطفال.
- قد يتسبب الاستخدام غير السليم للجهاز في حدوث إصابات.
- تأكد من تثبيت الغطاء (٣) بإحكام قبل بدء تشغيل

مشکل	دلیل و راه حل
از دست رفتن آبمیوه بین درپوش و تفاله جمع کن.	• سرعت اشتباه به جدول استفاده پیشنهاد شده مراجعه کنید. • مواد غذایی با سرعت بیش از حد وارد لوله پرکن شده اند. آهسته تر پردازش کنید. • کنترل کنید تا تفاله جمع کن به درستی قفل شده باشد.
چکیدن قطره از دهانه قطره جمع کن	• قبل از قرار دادن در پوزیشن قطره جمع کن، مطمئن شوید که بیشترین مقدار آبمیوه از دهانه آن بیرون آمده باشد.
زمانیکه تفاله جمع کن برداشته می شود ، تفاله روی سطح کار می ریزد.	• تفاله جمع کن را به آرامی بردارید و آن را در طول قسمت پایین درپوش برانید تا تفاله درون جمع کننده آن تمیز شود. • به صورت دوره ای تفاله جمع کن را تمیز کنید تا از انباشته شدن باقی مانده های تفاله روی درپوش و روی مجرای ظرف پیشگیری شود.



اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق دستورالعمل اروپا در مورد پسماند تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)

دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از عواقب منفی محیط زیست و سلامتی ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه جویی در مصرف انرژی را فراهم میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم دفع جداگانه لوازم خانگی، روی این محصول علامت ممنوع در سطل زباله چرخدار زده شده است.

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود مانند زباله شهری دفع شود.

راهنمای حل مشکل ها

مشکل	دلیل و راه حل
دستگاه کار نمی کند.	• دستگاه متصل نیست. • دستگاه به درستی مونتاژ نشده است. • موارد زیر را بررسی کنید: • قلاب های درپوش به درستی قرار گرفته اند. • تفاله جمع کن به درستی قرار گرفته و قفل شده است.
به نظر می رسد که موتور در هنگام استفاده کند کار می کند یا متوقف می شود.	• برای اطمینان از مناسب بودن سرعت، جدول استفاده پیشنهاد شده را در نظر بگیرید. • هنگام پردازش مواد غذایی سفت یا فیبردار، کنترل کنید که تفاله جمع کن پر نشده نباشد و اینکه هیچگونه باقی مانده تفاله روی فیلتر یا اطراف فیلتر وجود نداشته باشد. دستگاه را خاموش و از پریز برق بیرون کشیده، سپس تفاله جمع کن را خالی کرده و فیلتر/نگهدارنده فیلتر را تمیز کنید.
پالپ بیش از حد آبدار و سیستم آبیگری به صورت کند	• از آبیگری به صورت کند استفاده کنید و روی اندازه های کوچک به صورت کم کار کنید. • در صورت وجود مواد غذایی پر فیبر، فیلتر را تمیز کنید. • برای اطمینان از مناسب بودن سرعت، جدول استفاده پیشنهاد شده را در نظر بگیرید.

جداسازی قطعات دستگاه

- ۱ جمع کن تفاله را درآورید تا آگیری شود.
- ۲ درپوش را باز کرده و بلند کنید.
- ۳ فیلتر و نگهدارنده فیلتر را با هم بیرون بیاورید. اول قطعات را از هم جدا کنید سپس برای تمیز کردن دستگاه اقدام کنید.

نگهداری و تمیز کردن

- قبل از اقدام به تمیز کردن ، دستگاه را از برق بیرون بکشید.
- اگر برداشتن فیلتر خیلی سخت است ، چند دقیقه صبر کنید تا قفل آن باز شود.
- برخی از مواد غذایی مانند هویج ممکن است رنگ پلاستیک را تغییر دهند. با یک دستمال آغشته به روغن گیاهی مالش دهید تا لکه از بین برود.

بدنه موتور

- با یک دستمال نم دار تمیز کنید ، سپس خشک کنید.
- در آب فرو نکنید.

فیلتر

- به صورت دوره ای آن را کنترل کنید تا در فیلتر اثری از آسیب دیدگی وجود نداشته باشد. در صورت آسیب دیدگی فیلتر ، از دستگاه استفاده نکنید. با بخش "خدمات و حمایت از مشتری" مشورت کنید.

قسمت های دیگر

- با آب گرم و صابون شستشو دهید ، سپس آبکشی کنید.
- روش دیگر ، درپوش ، فیلترها و جمع کن تفاله را در ماشین ظرفشویی در قسمت بالایی آن بشویید. از قرار دادن قطعات در قسمت پایین آن و به صورت مستقیم روی مقاومت خودداری کنید. یک برنامه کوتاه مدت با دمای پایین (ماکسیم ۵۰ درجه سانتی گراد) پیشنهاد می شود.

نکاتی برای تمیز کردن فولاد ضد زنگ

- تمیز کردن روزانه: یک دستمال میکروفیبر را در آب ولرم با شوینده خنثی فرو برید، سطح را به صورت

- یکدست در جهت بافت آن بمالید ، دستمال را آبکشی کرده و دوباره مالش دهید ، سپس با یک دستمال میکروفیبر خشک کنید تا از ریزش قطره آب پیشگیری شود.
- قدرت بسیار زیاد پاکسازی: سرکه رقیق شده را روی یک دستمال میکروفیبر بپاشید ، در جهت بافت مالش دهید ، سپس با یک دستمال میکروفیبر خشک پاک کنید.

خدمات و حمایت از مشتری

- در صورت آسیب دیدگی کابل ، به دلایل ایمنی ، جایگزینی آن باید توسط KENWOOD یا توسط یک تکنسین مجاز KENWOOD انجام شود.
- در صورت بروز مشکل در عملکرد دستگاه ، قبل از درخواست کمک ، از "راهنمای حل مشکلات" موجود در دفترچه راهنما کمک بگیرید یا از وب سایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید.
- این محصول طبق مقررات، در مورد ضمانت های موجود و حقوق مصرف کنندگان در کشوری که محصول خریداری شده است، دارای گارانتی می باشد.
- در صورت بد کار کردن دستگاه Kenwood یا در صورت وجود هر گونه ایراد، به یک مرکز خدمات مجاز KENWOOD مراجعه کنید. برای آخرین اطلاعات از نزدیکترین مرکز خدمات مجاز KENWOOD ، از وب سایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید یا به وب سایت مربوط به کشور خود مراجعه کنید.
- ساخت کشور چین.

میوه/سبزیجات	آماده سازی	سرعت پیشنهاد شده	نکته ها و پیشنهادها
توت فرنگی	برگها را از آن جدا کنید. همه آبمیوه	۱	مقدارهای کمی را کم کم وارد کنید و با میوه های دیگر کار کنید تا حداکثر عصاره آبمیوه به دست آید.
انواع تمشک های نرم: تمشک ، توت سیاه و غیره.	همه آبمیوه	۱	
انواع تمشک های سخت تر: تمشک ، کرن بری	همه آبمیوه	۱	
چغندر (خام)	برگها را جدا کرده و پوست بگیرید.	۲	با برداشتن پوست و برگها مزه بهتری خواهد داشت.
سبزیجات برگ دار: اسفناج ، کلم و غیره.	قسمت مرکزی سفت را ببرید. برش دهید تا وارد لوله پراکن شود. برگها را با هم ترکیب کنید تا یک دسته شود.	۲	عصاره آبیگری بسیار کند خواهد بود، بنابراین پیشنهاد می شود میوه یا سبزیجات دیگری به آن اضافه کنید.
کرفس	همه آبمیوه	۲	-
خیار	همه آبمیوه	۱	به آرامی کار کنید تا حداکثر عصاره آبیگری انجام شود.
مرکبات: پرتقال ، گریپ فروت	آن را پوست کنده و قسمت سفید را بردارید.	۱	با جدا کردن قسمت سفید ، مزه بهتری به دست خواهد آمد. برای دستیابی به نتیجه بهتر با مرکبات ، پیشنهاد می شود از آبمیوه گیری کن وود استفاده شود.

جدول استفاده پیشنهاد شده

- قبل از آبیگری، میوه و سبزیجات را به دقت بشویید.
- از سرعت ۲ برای مواد غذایی سفت تر استفاده کنید.
- از سرعت ۱ برای مواد غذایی نرمتر استفاده کنید.
- برای به حداکثر رساندن عصاره گیری ، کم کم مقدارهای کمی را وارد لوله پرکن کنید و به آرامی فشار دهید.
- برای دستیابی به بهترین نتیجه ، از میوه هایی مانند موز ، انبه و انواع تمشک ها ی نرم با مخلوط کن پردازش کنید.

میوه/سبزیجات	آماده سازی	سرعت پیشنهاد شده	نکته ها و پیشنهادها
سیب و گلابی	همه آبمیوه	۲	برای به حداکثر رساندن آبیگری ، مواد غذایی سفت بهتر است در دمای محیط پردازش شوند.
ریشه - هویج	همه آبمیوه	۲	
آناناس	۱ آناناس بزرگ بردارید و برگها و ساقه آن را با برش قسمت بالا و پایین جدا کنید. آناناس با پوست را با برش در قسمت مرکزی در طول آن ببرید.	۲	حدود ۲۰ ثانیه کار کنید. برای پیشگیری از گرفتگی فیلتر ، آن را تمیز کنید اگر آناناس بزرگ است.
انگور	ساقه را بردارید.	۱	برای به حداکثر رساندن عصاره ، کم کم روی مقدار کوچک کار کنید.
گوجه فرنگی	همه آبمیوه	۱	به جای آبمیوه مایع ، آبمیوه غلیظی تولید خواهد شد.
میوه های هسته دار: هلو ، شلیل ، آلو	آنها را از وسط برش دهید و هسته را بردارید.	۱	-
انبه	پوست سفت و هسته ها را بردارید.	۱	آبمیوه تولید شده بسیار غلیظ خواهد بود ، بنابراین ، برای افزایش آبیگری ، پیشنهاد می شود از میوه های دیگری استفاده کنید.
طالبی	پوست سفت را ببرید.	۱	به آرامی کار کنید تا حداکثر عصاره گیری انجام شود.
کیوی	همه آبمیوه	۱	-

قبل از اتصال

- بررسی کنید که منبع تغذیه الکتریکی با منبع نشان داده شده در پایین دستگاه مطابقت داشته باشد.

قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار

- قطعات را بشویید ، به بخش "نگهداری و تمیز کردن" مراجعه کنید.

کلید

- ۸ سبزیجات را در نظر بگیرید. روشن کنید (11) و مواد غذایی را با فشار دهنده وارد کنید، مطمئن شوید که شیر درون فشاردهنده با خط شکاف در قسمت درونی لوله پر کن دستگاه هم راستا باشد.

- ۹ پس از قرار دادن آخرین تکه مواد غذایی ، اجازه دهید دستگاه به کار خود ادامه دهد تا آبمیوه را از فیلتر / نگهدارنده فیلتر بیرون فرستد. زمان ممکن است بسته به نوع و ضخامت میوه، آبمیوه آبیگری شده متفاوت باشد.

- ۱۰ روی "O" قرار دهید و صبر کنید تا زمانی که فیلتر بی حرکت شود و جریان نهایی آبمیوه به قطره قطره کاهش یابد. سپس دهانه را بگردانید به صورتی که قبل از برداشتن ظرف، پوزیشن قطره جمع کن (●) در قسمت بالا باشد.

- هنگام آبیگری مواد غذایی سفت ، حداکثر ۲ کیلوگرم با حداکثر زمان کار ۲ دقیقه پیشنهاد می شود. برخی از مواد غذایی سفت ممکن است باعث کند شدن یا بی حرکت کردن دستگاه شوند. در این حالت ، دستگاه را خاموش کرده و فیلتر را آزاد کنید.

- در هنگام استفاده ، به صورت دوره ای دستگاه را خاموش کرده و جمع کن تفاله را تمیز کنید.

- همیشه پس از استفاده ، سیم برق را از پریز درآورید.

مهم:

- تجزیه ویتامین ها: برای استفاده کامل از مزایای ویتامین ها ، آبمیوه را هر چه زودتر بنوشید. اگر قصد دارید آبمیوه را برای چند ساعت نگهدارید ، آن را در یخچال قرار دهید. با افزودن چند قطره آلبیمو بهتر نگهداشته خواهد شد.

- بیش از سه لیوان ۲۳۰ میلی لیتر (۸ fl.oz) آبمیوه در روز ننوشید ، مگر اینکه این یک عادت باشد.

- برای کودکان آبمیوه را به مقدار مساوی با آب رقیق کنید.

- آب سبزیجات به رنگ سبز تیره (کلم بروکلی ، اسفناج و ...) یا قرمز تیره (چغندر ، کلم قرمز و ...) بسیار قوی است ، بنابراین همیشه آن را رقیق کنید.

- آبمیوه سرشار از فروکتوز (قند میوه) است ، بنابراین افراد مبتلا به دیابت یا افرادی که دارای قند خون پایین می باشند، نباید بیش از حد مصرف کنند.

1. پوشش یا فشاردهنده
2. لوله پر کننده بسیار بزرگ
3. در پوش
4. فیلتر
5. جای فیلتر
6. دهانه قطره جمع کن
7. قلابهای قفل درونی
8. جمع کن تفاله
9. ظرف آب میوه
10. بدنه موتور
11. کنترل سرعت

استفاده از دستگاه

مونتاژ و استفاده

- ۱ نگهدارنده فیلتر (۵) را مونتاژ کنید.
- ۲ فیلتر را در نگهدارنده فیلتر قرار دهید.
- ۳ درپوش را در جای خود قرار دهید. با فیکس کردن قسمت بالای قلاب ها ① به درپوش ، درپوش را قفل کنید. بنابراین قسمت پایینی قلاب ها را درگیر کنید ②.

- ۴ جمع کن تفاله را در محل خود قرار دهید.

- اگر درپوش به درستی در جایگاه خود قرار نگرفته باشد یا قفل ها باز باشند ، دستگاه کار نمی کند.

- ۵ دهانه قطره جمع کن (6) را به نگهدارنده فیلتر وصل کرده و آن را در جهت خروج آبمیوه (●) در قسمت بالا بچرخانید.

● a = پوزیشن آبیگری

● b = پوزیشن قطره جمع کن

- ۶ ظرف آبمیوه را زیر دهانه خروجی قرار دهید. جدا کننده فوم در ظرف طوری عمل می کند که آبمیوه بدون فوم باشد.

- ۷ جدول استفاده پیشنهاد شده به عنوان راهنمای آبیگری انواع آبمیوه و آب

- استفاده نادرست از دستگاه ممکن است باعث آسیب دیدگی شود.
- قبل از روشن کردن موتور ، مطمئن شوید که درپوش (۳) به درستی فیکس شده باشد. هنگامی که مخلوط کن در حال کار می باشد قفل ها را فیکس یا آزاد نکنید. اگر قفل ها به درستی فیکس نشده باشند ، دستگاه به صورت خودکار خاموش خواهد شد.
- مخلوط کن را بیش از ۴ دقیقه به صورت مداوم به کار نگیرید. آن را از پریز برق بیرون بکشید و بگذارید حداقل ۳۰ دقیقه به همان حالت بماند تا موتور خنک شود. در غیر این صورت ، ممکن است موتور آسیب ببیند.
- افرادی که از توانایی های جسمی ، حسی یا روانی کمتری برخوردارند ، یا بدون تجربه یا دانش لازم هستند ، می توانند از این دستگاه استفاده کنند ، به شرط اینکه زیر کنترل باشند یا اینکه راهنمای روش استفاده از دستگاه را به صورت ایمن دریافت کرده باشند و همچنین از خطرهای مربوط به آن آگاهی داشته باشند.
- از این دستگاه فقط برای استفاده خانگی که برای آن در نظر گرفته شده است استفاده کنید. کن وود هیچ گونه مسئولیتی در برابر استفاده نادرست از دستگاه یا عدم رعایت راهنمای استفاده را به عهده نمی گیرد.
- این دستگاه برای استفاده خانگی و برنامه های مشابه آن طراحی شده است ، مانند:
 - فضای آشپزخانه برای کارکنان مغازه ها ، ادارات و سایر محیط های کاری ؛
 - خانه های مربوط به کشاورزی ؛
 - برای استفاده مشتری های هتل ، متل و سایر اقامتگاه ها ؛
 - برای خوابگاه.

فارسی

قبل از خواندن این دستورالعمل خواهشمندیم صفحه اول را باز کنید . که در داخل آن راهنمای استفاده یادداشت شده است.

ایمنی

- راهنمای استفاده موجود را با دقت خوانده و برای رجوع به آن در آینده نگه دارید.
- تمام عناصر بسته بندی و برچسب ها را بردارید.
- در صورت آسیب دیدگی فیلتر ، از دستگاه استفاده **نکنید**.
- تیغه های پایه فیلتر بسیار تیز هستند ، هنگام کار و تمیز کردن فیلتر مراقب باشید.
- هرگز بدنه موتور ، سیم برق یا پریز را وارد آب نکنید تا از خطر برق گرفتگی جلوگیری شود.
- دستگاه را خاموش و سیم برق را بیرون آورید:
- قبل از مونتاژ کردن یا جدا کردن قطعات ؛
- قبل از اقدام به تمیز کردن ؛
- پس از استفاده.
- در صورت خرابی دستگاه، هرگز از آن استفاده نکنید.
- آن را توسط کارشناس کنترل یا تعمیر کنید (به "سرویس خدمات و حمایت مشتری" مراجعه کنید).
- فقط از فشار دهنده ارائه شده استفاده کنید. انگشتان خود را درون لوله پرکن نکنید. قبل از آزاد کردن لوله پرکن دستگاه را خاموش کرده و سیم برق را از پریز درآورید.
- قبل از برداشتن درپوش ، آن را خاموش کرده و صبر کنید تا فیلتر به صورت کامل بی حرکت شود.
- اجازه ندهید سیم برق در تماس با سطوح داغ قرار بگیرد و آن را دور از دسترس کودکان نگهدارید.
- هرگز به قسمت هایی که در حال حرکت هستند دست نزنید.
- هرگز دستگاه را بدون مراقبت رها نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که کودکان با دستگاه بازی نکنند.
- این وسیله نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگه دارید.